Il quen 1963

Autor(en): **Sonder, S.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **77 (1964)**

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-226742

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Il quen 1963

Suenter che ton la Controlla da finanzas cantunala sco la Cumissiun da gestiun dalla LR ha repassau nies quen annual e presentau lur rapports pudein nus serestrenscher als suandonts sclariments:

A. Quen general

En cumparegliaziun cul preventiv che prevedeva in deficit da frs. 26 910.— ei igl esit dil quen general cun in deficit da frs. 2 132.11 favoreivels. A quei resultat han in mudest augment dallas entradas e surtut la consequenza dil fatg ch'il temps d'instrucziun en nossas scolettas ei staus en divers loghens pli cuorts contribuiu. Plinavon ein differents credits, per ex. per survigilonza dallas scolettas (l'inspectura ei deplorablamein stada liung temps malsauna), pils cudischets da scola Sutselva/Plaun e lectura Sutselva/Plaun buca vegni duvrai el volumen prevediu. Pil medem motiv ein las reservas carschidas in tec. Quei vala en emprema lingia pils credits a disposiziun dall'Uniun da scripturs.

Las *entradas* ein surtut pli aultas grazia agl augment dils tscheins activs che deriva dil fatg che nus havein saviu metter en deposits cun tscheins pli aults ina part dil recav dalla Fiasta federala che stuess tonscher per circa 10 onns. Plinavon han las Ovras da Domat prestau en quei onn da quen frs. 6 000.— per las scolettas da Domat, Razén e Trin. La mesadad da quei import vala sco contribuziun pigl 1962, cunquei ch'ins haveva per sbagl tralaschau lu quei pagament. La prestaziun dil Fond Cadonau da frs. 1 500.— per la Punt ed igl import per abonnents per quella periodica da frs. 1 960.30 figureschan buca pli sut entradas, perquei che las entradas ed expensas sut quei tetel han per motivs da contabilitad stuiu vegnir reunidas en in conto communabel. Consequentamein figureschan sut expensas era mo ils frs. 1 234.87 che la LR ha prestau sezza.

Expensas. Ils *cuosts generals* corrispundan en lur total ualti al preventiv. Enteifer els svarieschan enzaconts posts, surtut representaziuns e viadis, material da biro e lavurs tras tiarzas persunas cun imports da 700—800 francs pli bass, ferton che las expensas per portis sco era per la biblioteca surpassan mintgamai 1 000 — 1 200.— frs. ils credits. Quei deriva dacheu che las taxas da posta ein carschidas sensiblamein igl onn 1963 e che la LR ha era giu ina vendita da cudischs considerablamein pli aulta che tenor preventiv. Da l'autra vart ha la LR aunc giu d'indemnisar ina gronda lavur d'ordinaziun dils relaschs da siu anteriur parsura Giachen Conrad e da major Hartmann Caviezel.

La posiziun subsidis stat en tut priu, q.v.d risguardond ils imports mess en reserva, enteifer il rom dil preventiv. Alla Romania ei la mesadad

dil subsidi regular vegnius pagaus sut il tetel passivas transitoricas. Tier las acziuns generalas eis ei da remarcar ch'ils cuors da lungatg ein ord differents motivs buca stai aschi frequents e che la conferenza d'entruidament ei — buca il davos per munconza dalla grammatica valladra — buca vegnida fatga.

Considerabla ei pils motivs gia allegai la differenza denter preventiv e quen tier las scolettas. Era ha la substituziun da mussadras cun biars onns da survetsch entras novizas per consequenza ina reducziun dils cuosts. Tier la posiziun scola primara ein ils sforzs seconcentrai igl onn 1963 sils novs mieds didactics romontschs per scolas fundamentalas tudestgas che han fatg buns progress, ferton che la reediziun dil Cudischet da leger per la quarta classa dil Plaun ei buca stada pusseivla. Probabel vegn ins insumma a remplazzar quella ediziun entras las lecziuns novas gia preparadas ni en preparaziun. Ils cudischets prevedi per lectura en Sutselva han, surtut ord motiv che la scripziun era aunc buca fixada definitivamein, buca pudiu cumparer egl onn da quen. Perquei vegn in import da 600 frs. mess en reserva per quei intent.

B. Quen per las ediziuns

Quei quen sepresenta quella gada cun cefras bia pli mudestas ch'igl onn vargau. Era en cumparegliaziun cun il preventiv ein ton entradas sco expensas per debia pli bassas. Viers las entradas budgetadas da frs. 41 100.- muossa il quen ora talas da frs. 31 458.25 e cuosts da frs. 31 742.07 enstagl da frs. 67 860.— tenor preventiv. Il motiv principal da quella differenza ei che diversas ediziuns ein buca progredidas sco ins quintava.

Las *entradas* secumponan da diversas contribuziuns per las Canzuns per chor mischedau da Tumasch Dolf p. m., che ha sper sia lavur aunc susteniu l'ediziun cun melli francs, e per las canzuns sin fegls. Denter ils frs. 7 600.— entradas figureschan dil rest contribuziuns à fonds perdu dalla LR egl import da frs. 3 000.—. Sco entrada principala sepresenta la vendita da cudischs cun ina summa da frs. 23 858.25. Schegie ch'ella contonscha per in bienton buca la vendita digl onn 1962, eis ella tonaton da taxar per fetg aulta, sch'ins patratga ch'ei ha praticamein dau mo ina nova ediziun, «Regurdientschas ed experienzas», cun fetg mudests prezis. Il preventiv prevedeva ina vendita da frs. 15 000.—.

Ils *cuosts* cumpeglian per la pli part pagaments parzials per differentas ediziuns en lavur, aschia per il Pledari da Sutselva, il Vocabulari da Surmeir, igl Uorsin ladin-sursilvan, las canzuns sin fegls e l'ediziun dallas ovras da Lansel. La redacziun dils vocabularis, cunzun quella dil Pledadari da Sutselva, ha fatg buns progress, mo tonaton eis ei buca stau pusseivel da finir e dar en stampa ils manuscrets. La secunda ediziun digl

Uorsin ladin-sursilvan ei cumparida viers la fin digl onn. Plinavon eis ei vegniu procurau ina reediziun senza midadas dallas Chanzunettas e versets e Canzunettas e versets. Quels cudischets per nos pigns eran gia dapi in temps exausts. La grammatica valladra, las canzuns sin fegls e la Naivera vegnan a cumparer en cuort.

Gest tier la preparaziun d'ediziuns semuossa pli e pli la difficultad da survegnir collaboraturs. Per tonpli lessen nus engraziar en quest liug a quels ch'ein semess a disposiziun per quellas lavurs.

Il vice-parsura: *S. Sonder*

Rapport approbaus dalla suprastonza ils 29 da mars 1964.

Rapport dalla cumissiun da gestiun dalla Ligia Romontscha per igl onn 1963

Tenor igl artechel 10 dils tschentaments dalla Ligia Romontscha ha la cumissiun da gestiun, suenter haver priu enconuschientscha dil detagliau rapport dalla controlla cantunala da finanzas, priu invista dils protocols dalla suprastonza e dil cussegl dalla LR. Ultra da quei essan nus vegni orientai entras il secretari, signur dr. G. G. Casaulta, da rudien sur ils fatgs dall'administraziun.

Nossa cumissiun constatescha il sequent:

1) El mument dalla revisiun (16 da mars 1964) muncavan aunc differents quens e rapports dallas societads affiliadas.
Igl ei indispensabel che las societads setegnien vid ils termins fixai (Mira nies rapport digl onn 1962, pag. 44).

2) Il quen dalla LR per 1963 siara cun in deficit da frs. 2 415.93.
Nus essan obligai da far attents al sequent passus dil rapport dalla controlla da finanzas:
«Sco gia menziunau, ei la sperdita mussada ora per 1963 cun frs. 2 415.93 buca gesta. Igl effectiv resultat positiv secumpona sco suonda:

Sperdita tenor quen LR			frs. 2 415.93
Differenza d'inventari	frs.	55.—	
Differenza dils debiturs	frs.	3 667.51	
Quen Renania	frs.	99.60	3 822.11
Avanzament effectiv 1963			frs. 1 406.18